

Strategie COHEP 2007-11: Ziele, Massnahmen und Tätigkeiten

**verabschiedet von der Mitgliederversammlung SKPH am
 13./14 Juni 2007**

Die Pädagogischen Hochschulen erfüllen als eigenständige Hochschulen in der schweizerischen Hochschullandschaft ihre Aufgabe, hoch qualifizierte Lehrpersonen forschungsgestützt auszubilden und weiter zu bilden.

Das übergeordnete Ziel der COHEP ist die Koordination und Unterstützung der Pädagogischen Hochschulen in der Konsolidierung und Weiterentwicklung ihrer Kernkompetenzen in allen Tätigkeitsbereichen. Im Hinblick auf diese Zielerreichung setzt sich die COHEP, gestützt auf die im Statut SKPH¹ vom 3. Mai 2002 formulierten Ziele und Aufgaben (Art. 2), für die Periode 2007-11 zentrale strategische Ziele.

Der Stand der Zielerreichung wird alle zwei Jahre im Rahmen der Mitgliederversammlung COHEP überprüft.

Stratégie de la COHEP 2007-11 : Objectifs, mesures et activités

***approuvé par l'Assemblée plénière de la CSHEP le 13/14
 juin 2007***

Les hautes écoles pédagogiques occupent une position indépendante au sein du paysage suisse des hautes écoles spécialisées et se chargent de donner aux enseignantes et enseignants une formation initiale et continue hautement qualifiée qui se fonde sur la recherche. L'objectif général de la COHEP est d'assurer la coordination et le soutien des hautes écoles pédagogiques concernant la consolidation et le développement de leurs compétences clés dans tous les domaines d'activité. Afin d'atteindre cet objectif, la COHEP détermine, pour la période 2007-11, ses objectifs stratégiques principaux, en vertu de ceux définis dans les statuts de CSHEP¹ du 3 mai 2002 (art. 2).

Tous les deux ans, l'Assemblée plénière de la COHEP vérifie si les objectifs sont atteints.

¹ Ab Ende September 2007 werden die fünf Abkürzungen SKPH, CSHEP, CSASP, CSSAP und SCTE durch eine einzige, gültig für alle Sprachen, ersetzt: COHEP

Dès le mois de septembre 2007, les cinq abréviations SKPH, CSHEP, CSASP, CSSAP et SCTE seront remplacées par une seule abréviation utilisée dans toutes les langues: COHEP

Die strategischen Ziele auf einen Blick

COHEP 2007-2011

Les objectifs stratégiques en bref ou ce que doivent viser les HEP à l'horizon 2011

Die Pädagogischen Hochschulen erfüllen als eigenständige Hochschulen in der schweizerischen (und europäischen) Hochschullandschaft ihre Aufgabe, hoch qualifizierte Lehrpersonen forschungsgestützt auszubilden und weiter zu bilden	1	<i>En leur qualité d'institutions indépendantes au sein du paysage suisse (et européen) de l'enseignement supérieur, les hautes écoles pédagogiques assumeront la mission de donner aux futurs enseignants et enseignantes une formation initiale et continue hautement qualifiée qui se fonde sur la recherche</i>
Die Dozierenden der Pädagogischen Hochschulen sind auf hohem Niveau wissenschaftlich, fachlich und fachdidaktisch qualifiziert	2	<i>Les formateurs et formatrices des hautes écoles pédagogiques disposeront d'une qualification scientifique, professionnelle et didactique de haut niveau</i>
Die Forschung und Entwicklung an Pädagogischen Hochschulen entspricht quantitativ und qualitativ den Anforderungen des Masterplans PH der EDK	3	<i>La recherche et le développement au sein des hautes écoles pédagogiques répondront, sur le plan qualitatif et quantitatif, aux exigences du Masterplan HEP de la CDIP</i>
Qualitätssicherungs- und Entwicklungssysteme für alle Leistungsbereiche sind in den Pädagogischen Hochschulen eingeführt	4	<i>Les hautes écoles pédagogiques disposeront de systèmes d'assurance et de développement de la qualité dans tous leurs domaines de prestations</i>
Die Pädagogischen Hochschulen sind zentrale Partner für die Umsetzung von HarmoS und des Konkordats für den sonderpädagogischen Bereich	5	<i>Les hautes écoles pédagogiques seront des partenaires essentiels à la mise en œuvre de HarmoS et du concordat relatif à l'enseignement spécialisé</i>
Die Pädagogischen Hochschulen haben in Zusammenarbeit mit den Universitäten fachdidaktische Lehrstühle eingerichtet	6	<i>Les hautes écoles pédagogiques disposeront de chaires de didactique disciplinaire qu'elles géreront en collaboration avec les universités</i>
Die Pädagogischen Hochschulen haben weitere qualitativ hochstehende Masterstudiengänge auf der Basis des Konzepts SKPH „Masterstudiengänge an Pädagogischen Hochschulen“ entwickelt	7	<i>Les hautes écoles pédagogiques offriront différents cursus de master de haut niveau sur la base du concept y relatif</i>
Die Pädagogischen Hochschulen haben gleichwertige und gleichartige Zulassungsbedingungen wie die Universitäten	8	<i>Les conditions d'admission aux hautes écoles pédagogiques seront équivalentes et similaires à celles des universités</i>
Die Ausbildungskonzepte an den Pädagogischen Hochschulen sind unter Berücksichtigung der zukünftigen Ansprüche an den Lehrberuf angeglichen	9	<i>Les concepts de formation des hautes écoles pédagogiques seront harmonisés et tiendront compte des exigences posées aux enseignants et enseignants à l'avenir</i>
Rahmenbedingungen zur Unterstützung der interkantonalen und internationalen Mobilität von Studierenden und Dozierenden sind vorhanden	10	<i>Il existera des conditions cadres favorisant la mobilité intercantonale et internationale des étudiants et des formateurs d'enseignants</i>
Die Pädagogischen Hochschulen fördern als wesentliche Leistungsaufträge die Schul-, Unterrichts- und Personalentwicklung in der Praxis	11	<i>Le développement de la pratique à l'école, dans l'enseignement et au niveau du personnel constituera un mandat de prestations très important des HEP, que la COHEP s'engagera à promouvoir</i>

Vorbemerkung: Überblick über die Strategie SKPH (Januar 2006) ergänzt mit neuen Zielsetzungen der SKPH/COHEP unter Berücksichtigung des Tätigkeitsprogramms der EDK vom 22. Juni 2006, des Masterplans PH der EDK vom 1. März 2007, des Projekts Fachdidaktik der EDK/CRUS/SKPH, der Stellungnahme zum OECD-Bericht Bildungsforschung vom Januar 2007, der aktualisierten nationalen ICT-Strategie der EDK vom 6. März 2007

Remarque préliminaire : *Vue d'ensemble de la stratégie de la CSHEP (janvier 2006) complétée par les nouveaux objectifs de la CSHEP/COHEP compte tenu du programme d'activité de la CDIP du 22 juin 2006, du Masterplan HEP de la CDIP du 1^{er} mars 2007, du projet Didactique des disciplines CDIP/CRUS/CSHEP, de la prise de position sur le rapport OCDE sur la recherche en éducation de janvier 2007 et de la stratégie actualisée de la CDIP en matière de technologies de l'information (TIC) du 6 mars 2007*

Ziele und Massnahmen 2007-11 <i>Objectifs et mesures 2007-11</i>	Tätigkeiten 2007-11 <i>Activités 2007-11</i>	Verantwortlich <i>Responsabilité</i>	Zeitplan <i>Calendrier</i>
<p>1. Die Pädagogischen Hochschulen erfüllen als eigenständige Hochschulen in der schweizerischen (und europäischen) Hochschullandschaft ihre Aufgabe, hoch qualifizierte Lehrpersonen forschungsgestützt auszubilden und weiter zu bilden</p> <p><i>En leur qualité d'institutions indépendantes au sein du paysage suisse (et européen) de l'enseignement supérieur, les hautes écoles pédagogiques assumeront la mission de donner aux futurs enseignants et enseignantes une formation initiale et continue hautement qualifiée qui se fonde sur la recherche</i></p>			
<p>Massnahmen / Mesures</p> <p>1.1 Die PH haben im Bundesgesetz über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (HFKG) ihren eigenständigen Platz.</p> <p><i>Faire en sorte que les HEP occupent une position indépendante dans la loi fédérale sur l'aide aux hautes écoles et la coordination dans le domaine des hautes écoles (LAHE).</i></p>		Präsidium COHEP	2007-11

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>1.2 Für alle Lehrerinnen- und Lehrerkategorien werden Masterstudiengänge und berufsbefähigende Abschlüsse auf international vergleichbarem Niveau eingeführt. <i>Créer, au sein des HEP, des diplômes de master et des diplômes professionnalisants et comparables à l'échelle internationale.</i></p> <p>1.3 Die COHEP und die PH streben das Promotionsrecht an den Pädagogischen Hochschulen an. <i>Œuvrer afin que les HEP soient habilitées à délivrer des doctorats.</i></p> <p>1.4 Die Pädagogischen Hochschulen sind in den wichtigen nationalen Projekten einbezogen (z.B. SWITCH; Konsortium Hochschulbibliotheken usw.). <i>Viser la participation des hautes écoles pédagogiques à des projets nationaux ou internationaux importants (p.ex. SWITCH; bibliothèques universitaires, etc.).</i></p> <p>1.5 Die Pädagogischen Hochschulen sind mit dem europäischen Hochschulraum vernetzt und setzen die Bologna-Richtlinien in koordinierter Weise um. <i>Viser la participation des hautes écoles pédagogiques à l'espace européen de l'enseignement supérieur et procéder à une mise en œuvre coordonnée des directives de Bologne.</i></p>	<p>mittelfristig zu prüfen : Masterabschluss für Lehrkräfte der Vorschul- und Primarstufe <i>question à examiner à moyen terme: faut-il créer des diplômes de master pour les degrés préscolaire et primaire?</i></p> <p>Regelmässige Aktualisierung des „SKPH-Handbuches: Bologna in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung“ <i>actualisation régulière du Manuel de la CSHEP: Bologne dans la formation des enseignantes et enseignants</i></p> <p>Mitarbeit an der Erarbeitung eines nationalen Qualifikationsrahmens für die Tertiärstufe (nqf.ch) unter Berücksichtigung der Dublin Descriptors in Zusammenarbeit mit CRUS und KFH <i>collaboration à l'élaboration d'un cadre de qualification national pour le degré tertiaire (nqf.ch) en tenant compte des descripteurs de Bologne et en collaboration avec la CRUS et la CSHES</i></p>	<p>K Ausbildung COHEP</p> <p>COHEP, PH / HEP</p> <p>VS COHEP</p> <p>AG Bologna COHEP / GS COHEP</p> <p>VS COHEP, GS COHEP, K Ausbildung COHEP</p>	<p>Ende / <i>Fin</i> 2008</p> <p>laufend / <i>en permanence</i></p> <p>laufend / <i>en permanence</i></p> <p>Ende / <i>Fin</i> 2008 Implementierung 2009</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
1.6 Die Pädagogischen Hochschulen sind in das schweizerische Statistik- und Erhebungssystem integriert. <i>Intégrer les HEP dans le système de collecte statistique suisse.</i>	<p>Projekt Leitfaden Kostenrechnung BBT <i>projet relatif aux lignes directrices OFFT concernant le calcul des coûts</i></p> <p>Austausch im Bereich Informatiksysteme <i>échange dans le domaine des systèmes d'information</i></p> <p>Mitarbeit in der Steuergruppe SHIS (Federführung BFS) und in der Begleitgruppe BFS <i>collaboration au groupe de pilotage SIUS (pilotage: OFS) et au groupe d'accompagnement de l'OFS</i></p> <p>Mitarbeit in der Steuergruppe ECTS-Statistik (Federführung CRUS) <i>collaboration au groupe de pilotage Statistique ECTS (pilotage: CRUS)</i></p>	<p>Mitarbeit der K Verwaltung & Finanzen COHEP, PH / HEP</p> <p>Groupe informatique COHEP</p> <p>Mitarbeit der K Verwaltung & Finanzen COHEP und GS COHEP</p> <p>GS COHEP</p>	<p>2007</p> <p>laufend / en permanence</p> <p>2007 -</p> <p>2007-08</p>
1.7 Die COHEP und die Pädagogischen Hochschulen vernetzen sich mit wichtigen internationalen Organisationen und Institutionen. <i>Chercher à mettre en réseau la COHEP et les hautes écoles pédagogiques avec des organisations et des institutions internationales importantes.</i>	<p>Teilnahme an Konferenzen wie der European Association for International Education (EAIE) und European University Association (EUA), etc. <i>participation à des conférences telles que l'European Association for International Education (EAIE) et l'Association universitaire européenne (EUA), etc.</i></p>	<p>PH / HEP, Präsidium und GS COHEP</p>	<p>laufend / en permanence</p>
1.8 COHEP arbeitet mit den Partnerkonferenzen CRUS und KFH zwecks Wahrnehmung gemeinsamer Interessen zusammen. <i>Soutenir la coopération de la COHEP avec ses conférences partenaires CRUS et CSHES en vue de la défense de leurs intérêts communs.</i>	<p>Arbeitsteilige und koordinierte Bearbeitung gemeinsamer Fragestellungen (u.a. Einflussnahme in der Gestaltung der Mehrwertsteuer im Bereich Lehre und Forschung) <i>traitement coordonné de questions communes et répartition des tâches (notamment: exercer une influence sur l'application de la TVA dans le domaine de la recherche et du développement)</i></p>	<p>Präsidium COHEP / GS COHEP</p>	<p>laufend / en permanence</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>1.9 COHEP entwickelt aktiv Konzepte für die Zukunft des Lehrberufs mit Rückwirkung auf die Lehrerinnen- und Lehrerbildung. <i>Encourager le développement actif des concepts envisageant l'avenir de la profession enseignante et ayant un impact sur la formation à l'enseignement.</i></p> <p>1.10 Die COHEP realisiert die Öffentlichkeitsarbeit in Einklang mit ihrem Statut. <i>Informar le public conformément aux dispositions figurant dans les statuts de la COHEP.</i></p>	<p>Mitwirkung in der AG der EDK Zukunft Lehrberuf <i>participation au GT de la CDIP Avenir de la profession enseignante</i></p> <p>Expertisen <i>expertises</i></p> <p>Erarbeiten eines Kommunikationskonzepts <i>élaboration d'un concept de communication</i></p>	<p>Delegation COHEP</p> <p>VS COHEP</p> <p>VS COHEP</p>	
<p>2. Die Dozierenden der Pädagogischen Hochschulen sind auf hohem Niveau wissenschaftlich, fachlich und fachdidaktisch qualifiziert <i>Les formateurs et formatrices des hautes écoles pédagogiques disposeront d'une qualification scientifique, professionnelle et didactique de haut niveau</i></p>	<p>Mitarbeit der COHEP in der AG Anschlussbericht Masterplan PH der EDK <i>collaboration de la COHEP au GT de la CDIP «Rapport consécutif au Masterplan HEP»</i></p>	<p>Delegation COHEP</p>	<p>2007 -</p>
<p>Massnahmen / Mesures</p> <p>2.1 Der Arbeitsauftrag, die Strukturierung (Hierarchisierung) sowie die Neuanstellung des Hochschulpersonals werden unter Berücksichtigung des erweiterten Leistungsauftrages sowie der wissenschaftlich-akademischen und professionsbezogenen Anforderungen definiert. <i>Définir le mandat, les structures (hiérarchie) et la reconfiguration du corps enseignant des HEP en tenant compte de leur activité de recherche et des exigences scientifiques liées à leur profession.</i></p>	<p>Erarbeiten von Empfehlungen <i>élaboration de recommandations</i></p>	<p>VS COHEP</p>	<p>Ende / Fin 2007</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>2.2 Die Dozierenden werden für die Forschung weiterqualifiziert. <i>Offrir aux formateurs et formatrices d'enseignants une qualification supplémentaire dans le domaine de la recherche.</i></p> <p>2.3 Die Dozierenden und Forschenden werden in ihrer Weiterqualifizierung finanziell unterstützt. <i>Accorder un soutien financier aux formateurs et formatrices d'enseignants et aux chercheurs et chercheuses souhaitant effectuer une qualification professionnelle.</i></p> <p>2.4 Die Dozierenden werden für die Ausbildung im Bereich ICT und Medien sowie für den Umgang mit digitalen Schulbibliotheken qualifiziert. <i>Dispenser aux formateurs et formatrices d'enseignantes et enseignants une formation dans le domaine des technologies de l'information et des médias et de l'utilisation des bibliothèques scolaires numériques.</i></p>	<p>Ausarbeiten von Weiterbildungsangeboten für Dozierende und Einbezug von Dozierenden in Forschungsarbeiten <i>création d'offres de formation continue à l'intention des formateurs d'enseignants et intégration de ceux-ci dans les travaux de recherche</i></p> <p>Empfehlungen <i>Recommandations</i></p> <p>Empfehlungen COHEP (vgl. Tätigkeit 1.1) <i>recommandations de la COHEP (cf. activité 1.1)</i></p> <p>in Planung ab Juni 2007 <i>en planification dès juin 2007</i></p>	<p>PH / HEP</p> <p>VS COHEP</p> <p>COHEP in Zusammenarbeit mit SFIB / CTIE</p>	<p>laufend / <i>en permanence</i></p> <p>2007-08</p> <p>Juni 2007 -</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 <i>Objectifs et mesures 2007-11</i>	Tätigkeiten 2007-11 <i>Activités 2007-11</i>	Verantwortlich <i>Responsabilité</i>	Zeitplan <i>Calendrier</i>
<p>3. Die Forschung und Entwicklung an Pädagogischen Hochschulen entspricht quantitativ und qualitativ den Anforderungen des Masterplans PH der EDK</p> <p><i>La recherche et le développement au sein des hautes écoles pédagogiques répondront, sur le plan qualitatif et quantitatif, aux exigences du Masterplan HEP de la CDIP</i></p>	<p>Mitarbeit der COHEP in der EDK-AG „Anschlussbericht Masterplan PH“</p> <p><i>collaboration de la COHEP au GT de la CDIP «Rapport consécutif au Masterplan HEP»</i></p>	<p>Delegation COHEP</p>	
<p>Massnahmen / Mesures</p> <p>3.1 Kernkompetenz der Pädagogischen Hochschulen in Forschung und Entwicklung ist die fachdidaktische Forschung. National ausgerichtete und für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung relevante Forschungsschwerpunkte in hochschulübergreifender Zusammenarbeit werden aufgebaut (Kompetenznetzwerke im Bereich Bildungsforschung, Kooperationen zwischen PH, UH und FH).</p> <p><i>Faire de la recherche disciplinaire une compétence clé des hautes écoles pédagogiques dans le domaine de la recherche et du développement. Mettre en place des pôles de recherche importants au niveau national pour la formation des enseignantes et enseignants en coopération avec les autres hautes écoles (réseaux de compétences créés dans le contexte de la recherche en éducation, coopération entre les HEP, les universités et les HES).</i></p>	<p>Erarbeiten von Forschungsschwerpunkten unter Berücksichtigung der bereits von der COHEP verabschiedeten Kriterien für Forschungsschwerpunkte</p> <p><i>élaboration de pôles de recherche compte tenu des critères déjà adoptés par la COHEP dans ce domaine</i></p> <p>Lead für die „berufsfeldbezogene“ Forschung ist bei den PH (u. a. auch im fachdidaktischen Forschungsfeld)</p> <p><i>les HEP sont leaders dans la recherche liée à l'enseignement (notamment aussi la recherche en didactique des disciplines)</i></p> <p>Bearbeitung eines Forschungsthemas aus unterschiedlichen Perspektiven mit internationaler Anbindung;</p> <p><i>traitement d'un sujet de recherche à partir de perspectives différentes; ce sujet doit avoir un lien avec la recherche internationale</i></p>	<p>PH / HEP, K Forschung & Entwicklung COHEP</p> <p>PH / HEP</p> <p>PH / HEP</p>	<p>2004 - Ende / Fin 2008</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>3.2 Ein spezifisches Forschungsförderungsprogramm für die PH wird in Absprache zwischen Forschungspolitik und Bildungswissenschaften dem SNF beantragt.</p> <p><i>En accord avec la politique de la recherche et les sciences de l'éducation, soumettre une demande au FNS en vue de la réalisation d'un programme de développement de la recherche spécifique aux hautes écoles pédagogiques.</i></p> <p>3.3 Die Forschung orientiert sich an international gültigen wissenschaftlichen Standards und ist thematisch breit, nicht nur berufsfeldorientiert, angelegt, sondern wird auch auf die Erweiterung des Systemwissens fokussiert.</p> <p><i>Veiller à ce que la recherche repose sur des standards scientifiques reconnus à l'échelle internationale et couvre un large spectre en se focalisant non seulement sur l'enseignement, mais aussi sur l'extension des connaissances de systèmes.</i></p>	<p>Berücksichtigen der Bedürfnisse der Kantone und Auftraggeber bzw. Abnehmer der Lehrkräfte bei der Bestimmung der Forschungsinhalte</p> <p><i>les contenus de recherche tiennent compte des besoins des cantons qui formulent des mandats de projet et engagent les enseignants</i></p> <p>Einsetzen der für Forschung vorgesehenen finanziellen Mittel prioritär für den Aufbau der Forschungsschwerpunkte</p> <p><i>utilisation prioritaire des moyens financiers destinés à la recherche pour la mise en place de pôles de recherche</i></p> <p>Entwicklung eines Forschungsförderungsprogramms</p> <p><i>réalisation d'un programme de développement de la recherche</i></p> <p>Eingliederung der PH in das Konsortium der Hochschulbibliotheken (in Vorbereitung)</p> <p><i>adhésion des HEP au Consortium des bibliothèques universitaires (en préparation)</i></p> <p>Erarbeitung einer Grundlage betreffend international gültigen Bildungsforschungsstandards</p> <p><i>élaboration des standards de recherche en éducation reconnus à l'échelle internationale</i></p>	<p>PH / HEP</p> <p>PH / HEP</p> <p>K Forschung & Entwicklung COHEP</p> <p>COHEP, PH / HEP</p> <p>K Forschung & Entwicklung COHEP</p>	<p>Mitte / mi-2008</p> <p>2007</p> <p>laufend / en permanence</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>3.4 Die Schwerpunkte und Netzwerkbildung der Forschung werden mit dem Aufbau der wissenschaftlichen Fachdidaktik (vgl. strategisches Ziel 5) und der Entwicklung von Masterstudiengängen an PH (vgl. strategisches Ziel 6) koordiniert.</p> <p><i>Coordonner les pôles de recherche et la création de réseaux de recherche avec la mise en place de la didactique disciplinaire et le développement de cursus de master au sein des HEP (cf. objectif stratégique 6).</i></p> <p>3.5 Die Pädagogischen Hochschulen fördern den Nachwuchs durch joint ventures mit Universitäten im Hinblick auf die Schaffung von Promotionsmöglichkeiten.</p> <p><i>Assurer la promotion de la relève grâce à la création de joints ventures avec des universités, offrant la possibilité aux étudiants HEP d'acquérir un doctorat.</i></p> <p>3.6 Die Forschungsbudgets der Pädagogischen Hochschulen werden mittelfristig auf 10% erhöht.</p> <p><i>Augmenter, à moyen terme, le budget de la recherche à 10% du budget des HEP.</i></p> <p>3.7 Die Forschungsfinanzierung wird durch Erhöhung der Drittmittelakquisition verstärkt.</p> <p><i>Procéder à une augmentation des moyens alloués aux projets de recherche par l'acquisition de fonds.</i></p>	<p>Förderung der Dissemination der Forschungsergebnisse und der Veröffentlichung in peer-reviewed Publikationen</p> <p><i>promotion de la diffusion des résultats de recherche et de la publication de textes évalués par des pairs</i></p> <p>Schaffung von fachdidaktischen Lehrstühlen (vgl. Ziel 5) und Forschungsschwerpunkten bzw. Schaffung einer Ecole doctorale in der Romandie</p> <p><i>création de chaires de didactique disciplinaire (cf. objectif 5) et de pôles de recherche et création d'une Ecole doctorale en Suisse romande</i></p> <p>Stärkere Beteiligung am Wettbewerb um die Mittel der Bundes-Forschungsagenturen</p> <p><i>participation accrue aux concours permettant d'obtenir des fonds de recherche distribués par les centres de recherche nationaux</i></p>	<p>PH / HEP</p> <p>K Forschung & Entwicklung COHEP, VS COHEP</p> <p>COHEP, PH / HEP in Zusammenarbeit mit UH</p> <p>PH / HEP</p> <p>PH / HEP</p>	<p>laufend / <i>en permanence</i></p> <p>Ende / <i>Fin</i> 2008</p> <p>Ende / <i>Fin</i> 2009, Pilotprojekte ab sofort</p> <p>2011</p> <p>laufend / <i>en permanence</i></p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
3.8 Die Forschungsaktivitäten der Pädagogischen Hochschulen werden regelmässig in Form einer Broschüre präsentiert. <i>Publier une brochure permettant de présenter la recherche effectuée au sein des HEP.</i>	Erstellen einer Forschungsbroschüre <i>rédaction d'une brochure consacrée à la recherche effectuée au sein des HEP</i>	P COHEP / VS COHEP	Ende / Fin 2007
4. Qualitätssicherungs- und Entwicklungssysteme für alle Leistungsbereiche sind in den Pädagogischen Hochschulen eingeführt Les hautes écoles pédagogiques disposeront de systèmes d'assurance et de développement de la qualité dans tous leurs domaines de prestations	Mitarbeit der COHEP in der AG Anschlussbericht Masterplan PH der EDK <i>collaboration de la COHEP au GT de la CDIP «Rapport consécutif au Masterplan HEP»</i>	Delegation COHEP	Ende / Fin 2009
Massnahmen / mesures 4.1 Ein Qualitätssicherungs- und Entwicklungssystem für alle Leistungsbereiche (inklusive Forschung) ist an allen Pädagogischen Hochschulen eingeführt. Dieses Qualitätssicherungs- und -Entwicklungssystem ermöglicht in wesentlichen Leistungsbereichen ein Benchmarking. <i>Introduire un système d'assurance et de développement de la qualité dans tous les domaines de prestations (y compris la recherche) des hautes écoles pédagogiques. Ce système comprendra également l'évaluation des performances (recommandations de la COHEP).</i> 4.2 Im Hinblick auf die künftige Akkreditierung der Pädagogischen Hochschulen werden Qualitätskriterien für die Anstellung und Nachqualifikation des Hochschulpersonals in der Lehre und in der Forschung entwickelt. <i>Procéder à l'élaboration de critères de qualité pour l'engagement du personnel œuvrant dans l'enseignement et dans la recherche afin de favoriser l'accréditation des hautes écoles pédagogiques.</i>	Empfehlungen COHEP (AG Qualitätsentwicklung COHEP) / Projekt Peer Review / Einführung EFQM-Modell an allen PH <i>recommandations de la COHEP (GT Développement de la qualité de la COHEP) / Projet Peer Review (révision par des pairs) / Introduction d'un modèle EFQM au sein de toutes les HEP</i> Erarbeiten von Empfehlungen COHEP ausgehend von den Empfehlungen (1.1) unter Berücksichtigung aller Leistungsbereiche der PH sowie den Akkreditierungsvoraussetzungen im Hochschulgesetz <i>élaboration de recommandations COHEP sur la base des recommandations (1.1) en tenant compte de tous les domaines de prestation des HEP ainsi que des conditions d'accréditation figurant dans la loi sur les hautes écoles</i>	AG Qualitätsentwicklung COHEP / P Peer Review / VS COHEP VS COHEP	Ende / Fin 2007 2007-08

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>4.3 Die COHEP wirkt bei der Entwicklung von Professionsstandards für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung mit. <i>Veiller à ce que la COHEP participe au développement de standards professionnels pour la formation des enseignantes et enseignants.</i></p> <p>4.4 Die Pädagogischen Hochschulen fördern die Internationalisierung der Lehre und Forschung. <i>Viser l'internationalisation de l'enseignement et de la recherche que les hautes écoles pédagogiques s'engageront à promouvoir.</i></p>	<p>Mitarbeit der COHEP bei der Konzeptentwicklung unter Federführung der EDK sowie weiteren Projekten <i>collaboration de la COHEP au développement de compétences sous la conduite de la CDIP et à d'autres projets</i></p> <p>Durchführen der Bilanz-Tagung Tertiärisierung der Lehrerinnen- und Lehrerbildung in Zusammenarbeit EDK und COHEP <i>organisation d'une journée bilan portant sur la tertiarisation de la formation des enseignants, en collaboration avec la CDIP</i></p> <p>Organisieren von internationalen Kongressen, Austausch von Forschenden usw. <i>organisation de congrès internationaux, échange de chercheurs, etc.</i></p>	<p>Delegation COHEP</p> <p>Mitarbeit COHEP</p> <p>PH / HEP</p>	<p>2007-08</p> <p>2007-08</p> <p>laufend / en permanence</p>
<p>5. Die Pädagogischen Hochschulen sind zentrale Partner für die Umsetzung von HarmoS und des Konkordats für den sonderpädagogischen Bereich <i>Les hautes écoles pédagogiques seront des partenaires essentiels à la mise en œuvre de HarmoS et du concordat relatif à l'enseignement spécialisé</i></p>			
<p>Massnahmen / mesures</p> <p>5.1 Die Dozierenden sind für die Ausbildung der Lehrkräfte im Bereich Umsetzung von HarmoS qualifiziert. <i>Faire ne sorte que les formateurs et formatrices disposent d'une qualification leur permettant d'apprendre aux futurs enseignants à mettre en œuvre les dispositions qui figurent dans HarmoS.</i></p>	<p>Erarbeiten eines Konzept COHEP zur Frage, wie an allen PH die Dozierenden für die Umsetzung von HarmoS qualifiziert werden können <i>élaboration d'un concept de la COHEP permettant de qualifier les formateurs et formatrices pour la mise en œuvre de HarmoS</i></p>	<p>VS COHEP und K Weiterbildung COHEP</p>	<p>Ende / Fin 2007</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>5.2 Kompetenzniveaus für Lehrkräfte im Bereich des Fremdsprachenunterrichts werden in Zusammenarbeit mit der EDK erarbeitet und in der Ausbildung der Lehrkräfte berücksichtigt. Mittelfristig gibt es keine dreijährigen Generalistenausbildungen mit einem Bachelorabschluss mehr (vgl. auch Arbeiten zur Harmonisierung der Unterrichtsbefähigungen).</p> <p><i>Promouvoir la mise en œuvre, par la COHEP, de niveaux de compétences pour les enseignants de langue étrangère en collaboration avec la CDIP. Ces niveaux de compétences seront pris en compte dans la formation des enseignants. A moyen terme, il n'y aura plus de formation de généralistes de trois ans permettant d'obtenir un diplôme de bachelor (voir également les travaux portant sur l'harmonisation des habilitations à enseigner).</i></p> <p>5.3 Gemeinsame Rahmenbedingungen für die Planung der Weiterbildungen zur Umsetzung von HarmoS werden im Rahmen der COHEP geschaffen. Entsprechende Weiterbildungsangebote für jetzt amtierende Lehrpersonen und Dozierende an PH sowie für Praxislehrkräfte (insbesondere Sprachen) werden rechtzeitig geplant.</p> <p><i>Prévoir la création de conditions cadres communes en matière de formation continue. Celles-ci permettront la mise en œuvre de HarmoS au niveau de la COHEP. Il conviendra de planifier à temps des offres de formation continue correspondantes, destinées aux enseignantes et enseignants (en premier lieu dans le domaine des langues).</i></p> <p>5.4 Bildungsstandards für die gymnasiale Maturität im Sinne einer Zertifizierung der Sprachkompetenzen bei den Gymnasialschülern/-schülerinnen werden angestrebt.</p> <p><i>Viser des standards de formation pour la maturité gymnasiale permettant de certifier les compétences linguistiques des gymnasiens.</i></p>	<p>Projekt EDK/KOGS/SKPH betreffend Kompetenzniveaus im Bereich Fremdsprachen</p> <p><i>projet CDIP/COL/CSHEP concernant les niveaux de compétences dans le domaine des langues étrangères</i></p> <p>Mitarbeit der COHEP in der EDK-AG „Anschlussbericht Masterplan PH“</p> <p><i>collaboration de la COHEP au GT de la CDIP «Rapport consécutif au Masterplan HEP»</i></p> <p>Gemeinsame Rahmenbedingungen</p> <p><i>conditions cadres communes</i></p> <p>Koordinierte Weiterbildungsoffensive</p> <p><i>offensive coordonnée de formation continue</i></p> <p>Kontaktaufnahme mit KSGR</p> <p><i>prise de contact avec la CDGS</i></p>	<p>Mitarbeit der AG Fremdsprachen COHEP und GS COHEP</p> <p>Delegation COHEP</p> <p>VS COHEP</p> <p>VS COHEP und PH / HEP</p> <p>COHEP</p>	<p>2007</p> <p>2007 -</p> <p>2011</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
5.5 Dozierende, Studierende, Schulen, Praktikerinnen und Praktiker werden auf die Umsetzung des Konkordats für den sonderpädagogischen Bereich vorbereitet und darin unterstützt. <i>Préparer et soutenir les formateurs et formatrices, les étudiantes et étudiants, les écoles, les praticiennes et les praticiens à la mise en œuvre du concordat relatif à l'enseignement spécialisé.</i>	Erarbeiten von Empfehlungen betreffend Bereitstellung und/oder Weiterentwicklung von Angeboten in der Grundausbildung, Weiterbildung, Forschung und Entwicklung sowie Dienstleistungen und deren Umsetzung <i>élaboration de recommandations concernant la mise à disposition et/ou le développement d'offres de formation initiale et continue, de recherche et développement ainsi que de prestations y compris leur mise en œuvre</i>	COHEP, PH / HEP	
6. Die Pädagogischen Hochschulen haben in Zusammenarbeit mit den Universitäten fachdidaktische Lehrstühle eingerichtet <i>Les hautes écoles pédagogiques disposeront de chaires de didactique disciplinaire qu'elles gèreront en collaboration avec les universités</i>			
Massnahmen / mesures 6.1 Fachdidaktiklehrstühle als Doppelprofessuren UNI – PH werden für alle wesentlichen fachdidaktischen Bereiche eingerichtet. <i>Procéder à la mise en place de chaires communes de didactique des disciplines (universités-HEP) dans tous les domaines de didactique disciplinaire importants.</i> 6.2 In Zusammenarbeit zwischen Universitäten und Pädagogischen Hochschulen wird ein schweizerisches Doktorandenprogramm (mit Einbezug der „Ecole Doctorale“ in der Romandie) aufgebaut. <i>Développer un programme doctoral suisse (en associant l'«Ecole Doctorale») en collaboration entre les universités et les hautes écoles pédagogiques.</i>	Aufbau von 2-3 Pilotprojekten auf der Basis des von CRUS und COHEP verabschiedeten Strukturkonzepts, Absprache mit und Unterstützung durch EDK <i>développement de 2 ou 3 projets-pilotes sur la base du concept de structures approuvé par la CRUS et la COHEP; concertation avec la CDIP qui accorde également son soutien au projet</i>	Präsident, VS COHEP, PH / HEP	2007 - 2008

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
6.3 Für die Finanzierung von besonderen fachdidaktischen Forschungsaktivitäten im Zusammenhang mit der Nachwuchsförderung wird eine zusätzliche Drittmittelakquisition angestrebt (CORECHED, SNF in Koordination mit SGBF). <i>Viser l'acquisition de moyens de tiers supplémentaires afin de financer les activités de recherche en didactique des disciplines (CORECHED, FNS en coordination avec SSRE).</i>		PH / COHEP HEP / COHEP	
7. Die Pädagogischen Hochschulen haben weitere qualitativ hochstehende Masterstudiengänge auf der Basis des Konzepts SKPH „Masterstudiengänge an Pädagogischen Hochschulen“ entwickelt <i>Les hautes écoles pédagogiques offriront différents cursus de master de haut niveau sur la base du concept y relatif</i>	Entwicklung von Masterstudiengängen auf der Basis des Konzepts der SKPH (Nov. 2006) in Zusammenarbeit mit UH <i>élaboration, en collaboration avec les universités, de cursus de master sur le base des concepts de la CSHEP publié en novembre 2006</i>	PH / HEP	Bis Ende / Fin 2008
8. Die Pädagogischen Hochschulen haben gleichwertige und gleichartige Zulassungsbedingungen wie die Universitäten <i>Les conditions d'admission aux hautes écoles pédagogiques seront équivalentes et similaires à celles des universités</i>	Erhöhung der Aufnahmebedingungen gegenüber den Mindestanforderungen der EDK <i>conditions d'admission plus sévères que les exigences minimales prévues par la CDIP</i>	VS COHEP	laufend / en permanence

Ziele und Massnahmen 2007-11 <i>Objectifs et mesures 2007-11</i>	Tätigkeiten 2007-11 <i>Activités 2007-11</i>	Verantwortlich <i>Responsabilité</i>	Zeitplan <i>Calendrier</i>
<p>9. Die Ausbildungskonzepte an den Pädagogischen Hochschulen sind unter Berücksichtigung der zukünftigen Ansprüche an den Lehrberuf angeglichen <i>Les concepts de formation des hautes écoles pédagogiques seront harmonisés et tiendront compte des exigences posées aux enseignantes et enseignants à l'avenir</i></p>			
<p>Massnahmen / dispositions</p> <p>9.1 Modelle zur Harmonisierung der Unterrichtsbefähigungen werden entwickelt und die Studiengänge und die Ausbildungsangebote (inklusive verkürzte Studiengänge) werden koordiniert. <i>Procéder au développement de modèles permettant l'harmonisation des habilitations à enseigner et la coordination des filières d'études et des offres de formation (y compris dans le domaine des filières d'études abrégées).</i></p>	<p>Erarbeiten von Empfehlungen zur Harmonisierung der Unterrichtsbefähigungen (Projekt / Expertise) <i>élaboration de recommandations permettant d'harmoniser les habilitations à enseigner (projet / expertise)</i></p> <p>Mitarbeit der COHEP in der AG Anschlussbericht Masterplan PH der EDK <i>collaboration de la COHEP au GT de la CDIP «Rapport consécutif au Masterplan HEP»</i></p> <p>Vertiefende Expertise zur fachlichen Abklärung im Hinblick auf Harmonisierungsmöglichkeiten der Unterrichtsbefähigungen (fachliche Kompetenzen) <i>expertise approfondie des questions disciplinaires (compétences en la matière) dans le cadre de l'harmonisation des habilitations à enseigner.</i></p> <p>Brückenangebote für Sek. I: Koordination der Angebote, Anfrage an K Ausbildung <i>offre de passerelles au sec. I: coordination des offres, demande adressée à la C Formation</i></p>	<p>K Ausbildung COHEP</p> <p>Delegation COHEP</p> <p>K Ausbildung COHEP</p> <p>K Ausbildung COHEP</p>	<p>2007</p> <p>2007 -</p> <p>2008</p> <p>2007 -</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>9.2 Die Weiterbildung der Lehrpersonen in der Praxis wird in das Projekt Harmonisierung der Unterrichtsbefähigungen einbezogen. <i>Intégrer la formation continue en pratique professionnelle, dispensée aux enseignantes et enseignants, dans le projet relatif à l'harmonisation des habilitations à enseigner.</i></p> <p>9.3 Die Lehre und Forschung an den Pädagogischen Hochschulen wird eng verknüpft und die Studierenden werden in die Forschung eingebunden. Der wissenschaftliche Nachwuchs wird gefördert. <i>Faire en sorte que l'enseignement soit étroitement lié à la recherche et que les étudiantes et étudiants participent à celle-ci. Les HEP doivent s'engager à promouvoir la relève scientifique.</i></p> <p>9.4 Die COHEP unterstützt die Netzwerkbildung und die Synergienutzung im Bereich der Kompetenzentwicklung ICT und Medien (Unterstützung der Umsetzung der von der EDK aktualisierten ICT-Strategie). <i>Promouvoir la mise en place de réseaux et la création de synergies en matière de développement des compétences dans le domaine des technologies de l'information et des médias (soutien accordé à la mise en œuvre de la stratégie TIC de la CDIP).</i></p> <p>9.5 Die Anerkennungsreglemente der EDK im Bereich Interkulturelle Pädagogik und Sonderpädagogik werden umgesetzt. <i>Procéder à la mise en œuvre des règlements de reconnaissance de la CDIP dans le domaine de la pédagogie interculturelle et de la pédagogie spécialisée.</i></p>	<p>Erarbeiten von Empfehlungen zur Weiterentwicklung des eLearning und der Nutzung von ICT in Zusammenarbeit mit SFIB (Knowledgepool) <i>élaboration de recommandations en vue du développement de l'apprentissage en ligne et de l'utilisation des technologies de l'information en collaboration avec le CTIE (plate-forme des savoirs)</i></p> <p>Erarbeiten von koordinierten Empfehlungen in den Bereichen Interkultureller Pädagogik und Heilpädagogik unter Berücksichtigung des Umgangs mit Heterogenität <i>élaboration de recommandations coordonnées dans les domaines de la pédagogie interculturelle et de la pédagogie spécialisée en tenant compte de l'hétérogénéité des classes et de l'attitude développée à l'égard de celle-ci</i></p> <p>Sammlung von „Best practices“ im Bereich IKP <i>collection de «bonnes pratiques» dans le domaine des technologies de l'information</i></p>	<p>VS COHEP</p> <p>PH / HEP, COHEP</p> <p>COHEP / AG eLearning COHEP</p> <p>COHEP / AG-Ausschuss IKP / Heilpädagogik COHEP</p> <p>AG IKP</p>	<p>laufend / en permanence</p> <p>laufend / en permanence</p> <p>2008</p> <p>2007</p>

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
9.6 Die COHEP unterstützt die Umsetzung des Massnahmenplans Bildung für Nachhaltige Entwicklung in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung. <i>Encourager la mise en œuvre du plan de mesures Education au développement durable dans le domaine de la formation des enseignantes et enseignants.</i>	Projekt EDK-COHEP (in Planung) <i>projet CDIP-COHEP (en planification)</i>	Mitarbeit COHEP	2007 -
10. Rahmenbedingungen zur Unterstützung der interkantonalen und internationalen Mobilität von Studierenden und Dozierenden sind vorhanden <i>Il existera des conditions cadres favorisant la mobilité intercantonale et internationale des étudiants et des formateurs d'enseignants</i>			laufend / en permanence
Massnahmen / dispositions 10.1 Die Absolventinnen und Absolventen der Pädagogischen Hochschulen mit einem Bachelor-Titel können, mit entsprechenden Auflagen, in ein fachlich entsprechendes Masterstudium eines anderen Hochschultyps eintreten. <i>Donner la possibilité aux diplômés d'un bachelor délivré par une haute école pédagogique d'effectuer des études de master dans un autre type de haute école s'ils remplissent les conditions nécessaires.</i> 10.2 Rahmenbedingungen für die Mobilität in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung werden erarbeitet. <i>Procéder à l'élaboration de conditions cadres afin de promouvoir la mobilité dans la formation des enseignantes et enseignants.</i>	Erarbeiten von Übertrittsmöglichkeiten in Zusammenarbeit mit CRUS und KHF (Vereinbarung, Konkordanzliste) <i>élaboration de possibilités de passage en collaboration avec la CRUS et la CSHES (accord, liste de concordance)</i> Erarbeiten von interkantonalen Rahmenbedingungen <i>élaboration de conditions cadres intercantionales</i> Erarbeiten von internationalen Rahmenbedingungen <i>élaboration de conditions cadres internationales</i>	VS und GS COHEP COHEP / AG Mobilität COHEP / AG Mobilität	2007 2007 2008

Ziele und Massnahmen 2007-11 <i>Objectifs et mesures 2007-11</i>	Tätigkeiten 2007-11 <i>Activités 2007-11</i>	Verantwortlich <i>Responsabilité</i>	Zeitplan <i>Calendrier</i>
	Abkommen mit Deutschland (Federführung EDK) <i>conclusion d'un accord avec l'Allemagne (sous la conduite de la CDIP)</i> Abkommen mit Frankreich (Federführung CRUS) <i>conclusion d'un accord avec la France (sous la conduite de la CRUS)</i>	Mitarbeit COHEP Mitarbeit COHEP	2007 2007-08
11. Die Pädagogischen Hochschulen fördern als wesentliche Leistungsaufträge der Pädagogischen Hochschule die Schul-, Unterrichts- und Personalentwicklung in der Praxis <i>Le développement de la pratique à l'école, dans l'enseignement et au niveau du personnel constituera un mandat de prestations très important des HEP, que la COHEP s'engagera à promouvoir</i>			
Massnahmen / dispositions 11.1 Die Angebote und die Schwerpunktsetzung im Bereich Weiterbildung werden koordiniert, Doppelspurigkeiten werden vermieden. <i>Afin d'éviter les doublons, procéder à la coordination des offres et de la constitution de pôles d'excellence dans le domaine de la formation continue.</i>	Unterstützung der Koordination durch die Gremien der COHEP <i>soutien et coordination par les organes de la COHEP</i>	K Weiterbildung COHEP	

Ziele und Massnahmen 2007-11 Objectifs et mesures 2007-11	Tätigkeiten 2007-11 Activités 2007-11	Verantwortlich Responsabilité	Zeitplan Calendrier
<p>11.2 Die Berufseinführung, Weiterbildung und Beratung an den PH wird positioniert. <i>Faire en sorte que l'introduction à la profession, la formation continue et la consultation occupent une position clé au sein des HEP.</i></p> <p>11.3 Ausbildung, Berufseinführung und Weiterbildung werden als Kontinuum konzipiert. <i>Concevoir la formation initiale, l'introduction à la profession et la formation continue de sorte qu'elles puissent se succéder harmonieusement.</i></p> <p>11.4 Weiterbildung, Berufseinführung und Beratung leisten wesentliche Beiträge zur Schul-, Unterrichts- und Personalentwicklung. <i>Concevoir la formation initiale, l'introduction à la profession et la formation continue de sorte qu'elles contribuent de manière substantielle au développement de l'école, de l'enseignement et du personnel.</i></p> <p>11.5 Die Weiterbildung wird eng mit der Forschung verknüpft. <i>Lier la formation continue à la recherche.</i></p>	<p>Begriffsklärungen und Empfehlungen zur Berufseinführung <i>définition des notions et recommandations relatives à l'introduction à la profession</i></p> <p>Begriffsklärungen, Konzept zur Beratung Tagung Beratung <i>définition des notions, concept sur la consultation et le conseil colloque sur la consultation</i></p> <p>Empfehlungen Beratung <i>recommandations sur la consultation et le conseil</i></p> <p>Zusammenarbeit mit entsprechenden Partnern: Weiterentwicklung der Struktur der K Weiterbildung <i>collaboration avec les partenaires appropriés: développement des structures de la C Formation continue</i></p>	<p>K Weiterbildung COHEP (Berufseinführung)</p> <p>K Weiterbildung COHEP (Beratung)</p> <p>K Weiterbildung COHEP (Beratung)</p> <p>PH / HEP, COHEP</p> <p>COHEP, K Weiterbildung, PH / HEP</p> <p>PH / HEP</p>	<p>2007</p> <p>2007</p> <p>2008</p> <p>2007 -</p>

Legende:

AG Arbeitsgruppe (werden teilweise durch Fachgruppen, Projekte oder allenfalls durch Kommissionen abgelöst)
Groupe de Travail (seront remplacés soit par des Groupes spécialisés soit par des Projets ou par des Commissions)

F Fachgruppe / *Groupe spécialisé*

GS Generalsekretariat, *Secrétariat général*

K Kommission / *Commission*

MV Mitgliederversammlung, *Assemblée plénière*

P Projektgruppe/Projekt, *Groupe de projet/projet*

UH Universitäre Hochschulen, *hautes écoles universitaires*

VS Vorstand, *Comité*